

FULLY AUTOMATIC PRESSURE WATER PUMP

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

- SV HELAUTOMATISK
TRYCKVATTENPUMP
BRUKSANVISNING**
Översättning av originalinstruktioner
- NO HELAUTOMATISK
TRYKKVANNSPUMPE
BETJENINGSANVISNINGER**
Oversettelse av originalinstruksjonene
- DA FULDAUTOMATISK
TRYKVANDSPUMPE
BETJENINGSVEJLEDNING**
Oversættelse af den originale vejledning
- PL W PEŁNI AUTOMATYCZNA
CIŚNIENIOWA POMPA WODNA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Przekład instrukcji oryginalnej
- DE AUTOMATISCHE WATERDRUKPOMP
BEDIENUNGSANLEITUNG**
Übersetzung der Originalanleitung
- FI TÄYSIN AUTOMAATTINEN
PAINEVESIPUMPPU
KÄYTTÖOHJE**
Alkuperäisten ohjeiden käännös
- FR POMPE À EAU SOUS PRESSION
ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
Traduction des instructions d'origine
- NL AUTOMATISCHE WATERDRUKPOMP
BEDIENINGSINSTRUCTIES**
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowsza wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutosia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

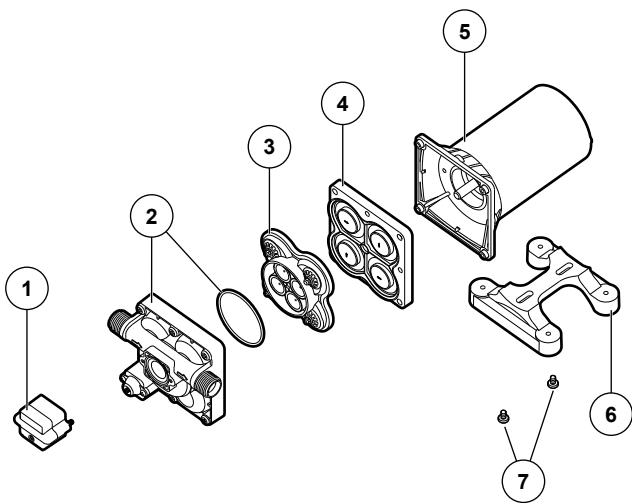
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

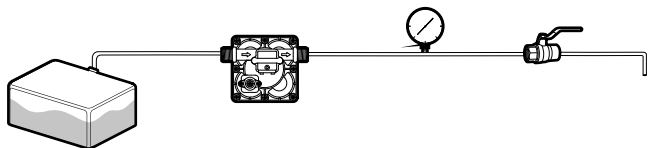
© JULA AB 2025-09-12

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

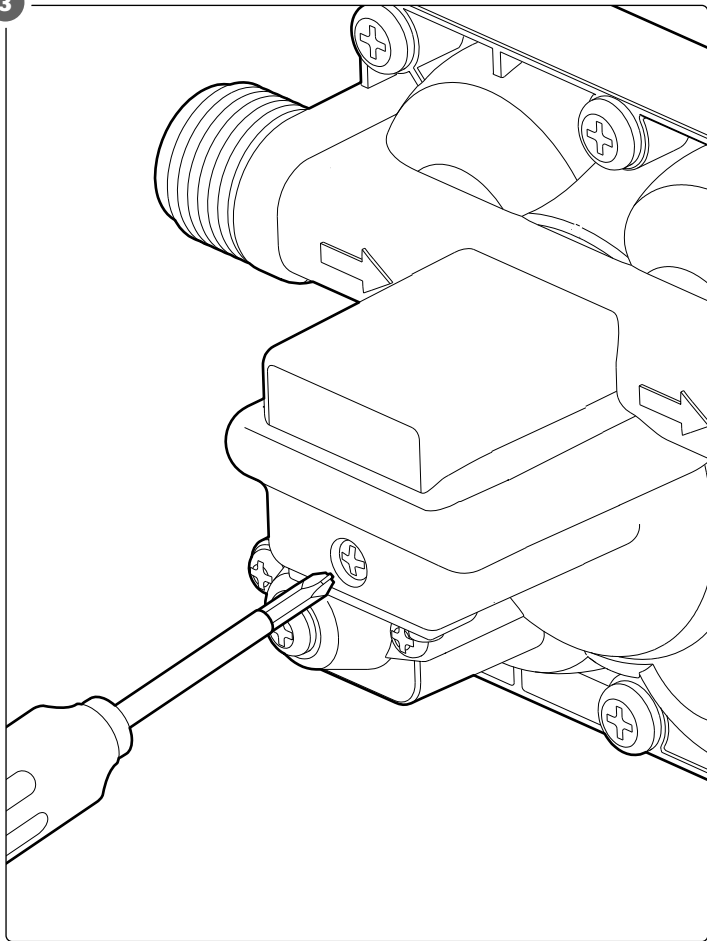
1



2



3



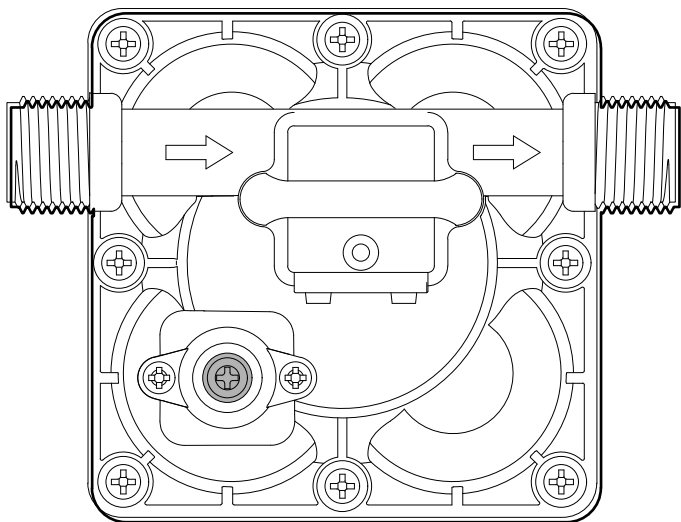


Table of contents

1	Introduction	2
1.1	The product.....	2
1.2	Dedicated use.....	2
1.3	Symbols	2
1.4	Product overview	2
2	Safety	3
2.1	Safety definitions.....	3
2.2	Safety instructions for operation.....	3
3	Installation	3
3.1	Material for the installation.....	3
3.2	To install the product.....	4
3.3	Wiring	5
4	Operation	6
4.1	To adjust the stop pressure.....	6
4.2	To set the operational pressure of the bypass valve	6
5	Maintenance	6
5.1	To clean the product.....	7
6	Troubleshooting	7
7	Discard	9
8	Servicing	10
9	Technical data	10

1 Introduction




1.1 The product

The product is a 4 chamber diaphragm pump.

1.2 Dedicated use

The product is used in pressurized water systems.

1.3 Symbols

	<p>Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.</p>
	<p>This product complies with applicable EU directives and regulations.</p>
	<p>Recycle as electrical waste.</p>

1.4 Product overview

Figure 1

1. Pressure switch
2. Pump head assembly
3. Gasket
4. Valve
5. Diaphragm
6. Motor
7. Bracket
8. Mounting screws

2 Safety

2.1 Safety definitions



WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation



WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not install the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Installation

3.1 Prerequisites

- Flexible, reinforced 1/2" hose with twice the collapse strength of the inlet collapse pressure
- 4 stainless steel hose clamps with screws
- 4 screws for installation
- 1 electrical power switch

- 1 fuse, 15 A
- Screwdriver
- Cutting tool for tubing
- Teflon tape or sealant

3.2 To install the product

⚠ CAUTION! The product can be installed vertically or horizontally. If the product is installed vertically, the pump head must point downwards to prevent leakage into the motor casing.

⚠ CAUTION! Do not apply inlet pressure more than 30psi. If possible, apply no pressure.

⚠ CAUTION! Install a strainer in the inlet.

⚠ CAUTION! If you install a check valve in the system, make sure that the cracking pressure is less than 2 psi.


NOTE! The main distribution line from the outlet must be 1/2".


NOTE! Each branch and supply line to an outlet must be minimum 3/8".

- Install the product as shown in the illustrations. (Figure 2)
- Do not compress the bracket when you attach it to the surface.
- To decrease noise and vibrations, do not tighten the bracket screws too much.
- To decrease vibration and noise, set the pressure to 2 times the nominal value of the product. Use braided, flexible hoses.
- Metal fittings are not recommended. Use the supplied plastic fittings.
- Make sure that there are no folds on the hoses and that the fittings do not cause restrictions.

- Make sure that the fittings are correctly attached to prevent leakage.
- Attach clamps at both ends of the hose to prevent air leakage into the water line.
- If sealing tape or sealant are applied on the threads, do not tighten too much to prevent it to get into the product.
- Install a power switch in an easily accessible position.
- The power supply to the product must have an over-current protection 15 A fuse.
- After installation, do a voltage check of the motor during operation. The product must have constant full voltage.

3.3 To connect the product

 **WARNING!** The product must be connected to a circuit with no other electrical loads.

 **WARNING!** Make sure to use wires of the correct size for the length being used. Refer to ["3.3.1 Wire sizes" on page 11.](#)

- Connect the red (+) wire to the positive terminal of the battery.
- Connect the black (-) wire to the negative terminal of the battery.

3.3.1 Wire sizes

Length	Wire gauge	Diameter
0-6 m	AWG 16	1.29 mm
6-9 m	AWG 14	1.63 mm
9-15 m	AWG 12	2.05 mm
15-19 m	AWG 10	2.59 mm

4 Operation

! **CAUTION!** Stop the power supply to the product if it is not going to be used for a long period of time or when the water tank is empty.

The product has a spring-loaded bypass valve. When a tap is opened and the product supplies full water flow, the bypass valve closes. When little or no water is used, the bypass valve opens to let the water flow back.

4.1 To adjust the stop pressure

Figure 3

- 1 Loosen the screws and remove the front cover of the pressure switch.
- 2 Turn the adjustment screw to set the applicable stop pressure.
 - Turn the adjustment screw clockwise to increase the stop pressure.
 - Turn the adjustment screw counter-clockwise to decrease the stop pressure.

4.2 To set the operational pressure of the bypass valve

! **WARNING!** Adjustment of the bypass valve must be done by an approved technician. Use of a correct equipment is necessary to prevent damage to the product.

The bypass valve is pre-set for correct operation. If a different setting is necessary for the application, it can be set by the user.

Figure 4

- Turn the adjustment screw clockwise carefully to increase the minimum operational pressure.
- Turn the adjustment screw counter-clockwise to decrease the minimum operational pressure.

5 Maintenance

! **CAUTION!** Regularly clean and do maintenance on the product to prevent damage and malfunction of the product.

- Lubricate and clean the product regularly.
- If the product is not in use for a long period of time, clean and lubricate the product before and after the period.

5.1 To clean the product

- Clean the product with a moist cloth if necessary.

6 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Task
The water flow is irregular or the product starts and stops.	The hose is folded.	Make sure that the hose is not folded.
	The pipes or fittings of the system are too small.	Use pipes or fittings with larger dimension.
	There is debris in the faucet or filter.	Clean the faucets and filters.
	There is an air leak.	Tighten all fittings.
The product makes more noise than normal.	The bracket is compressed.	Make sure that the bracket is not compressed.
	The mounting surface is flexible.	Make sure that the mounting surface does not move.
	There are loose screws.	Tighten the screws.
	The product is connected to a pipe.	Install a short hose between the pipe and the product.

Problem	Possible cause	Task
The motor operates but the water does not come out.	The dimension of the pipes or fittings of the system are too small.	Use pipes or fittings with larger dimension.
	There is an air leak in the intake line.	Tighten the fittings.
	The diaphragm of the product is damaged.	Replace the diaphragm of the product.
	The rating of the power supply is too low.	Connect the product to a power supply with sufficient rating.
	The valves are clogged with debris.	Clean the valves.
	There is a crack in the housing of the product.	Replace the housing.
The product does not start.	The product is not correctly connected.	Make sure that the connection is correct.
	There is no power supply to the product.	Start the power supply.
	The fuse has blown.	Replace the blown fuse.
	The thermal protection is activated.	Wait for the product to become cool.
	The pressure switch is damaged.	Replace the pressure switch.
	The motor is damaged.	Replace the product.

Problem	Possible cause	Task
All fixtures are closed but the product does not stop.	The diaphragm of the product is damaged.	Replace the diaphragm of the product.
	There is a leakage in the outlet line.	Tighten the fittings.
	The pressure switch is damaged.	Replace the pressure switch.
	The rating of the power supply is too low.	Connect the product to a power supply with sufficient rating.
	The valves in the pump head are clogged.	Clean the valves in the pump head.
The flow and the pressure are lower than normal.	There is an air leak in the intake line.	Tighten the fittings.
	Debris is collected in the product or the hoses.	Clean the product and the hoses.
	The bearing of the product is worn.	Replace the bearing.
	The diaphragm of the product is damaged.	Replace the diaphragm of the product.
	The motor is damaged.	Replace the product.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Servicing

⚠ WARNING! The tasks described in this topic can only be done by approved personnel.

⚠ CAUTION! The pressure setting for full bypass must be at a minimum 8 psi higher than the shut-off pressure of the product. If they are adjusted too closely, they can overlap and the product will not stop.

9 Technical data

Specification	Value
Voltage	12 V
Current	3 A
Pump pressure	3.8 bar
Flow	7.6 l/min
Dimensions (LxWxH)	21 x 13 x 11 cm

Innehållsförteckning

1	Inledning	2
1.1	Produkten.....	2
1.2	Avsedd användning	2
1.3	Symboler	2
1.4	Produktöversikt.....	2
2	Säkerhet	3
2.1	Säkerhetsdefinitioner.....	3
2.2	Säkerhetsinstruktioner för användning	3
3	Installation	3
3.1	Förutsättningar för installationen	3
3.2	Att installera produkten	4
3.3	Att ansluta produkten	5
4	Användning	6
4.1	Att justera stopptrycket.....	6
4.2	Att ställa in bypassventilens användningstryck.....	6
5	Underhåll	6
5.1	Att rengöra produkten	7
6	Felsökning	7
7	Kassering	9
8	Service	10
9	Tekniska data	10

1 Inledning




1.1 Produkten

Produkten är en membranpump med fyra kammare.

1.2 Avsedd användning

Produkten används i trycksatta vattensystem.

1.3 Symboler

	<p>Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.</p>
	<p>Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.</p>
	<p>Återvinns som elektroniskt avfall.</p>


1.4 Produktöversikt


(Bild 1)

9. Tryckvakt
10. Pumphuvudenhet
11. Packning
12. Ventil
13. Membran
14. Motor
15. Fäste
16. Monteringskruvar

2 Säkerhet


2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

 **FÖRSIKTIGHET!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

 **VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Installera inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Installation

3.1 Förutsättningar för installationen

- 1 flexibel, förstärkt 1/2 tums slang med dubbelt så hög sprängstyrka som inloppets sprängtryck
- 4 slangklämmor av rostfritt stål med skruvar
- 4 skruvar för installation

- 1 elektrisk strömbrytare

- 1 säkring, 15 A
- Skruvmejsel

- Skärverktyg för slangar
- Tätningstejp eller tätningsmedel

3.2 Att installera produkten



FÖRSIKTIGHET! Produkten kan installeras vertikalt eller horisontellt.

Om produkten installeras vertikalt måste pumphuvudet peka nedåt för att förhindra läckage in i motorhuset.



FÖRSIKTIGHET! Använd inte ett inloppstryck på mer än 30 psi. Om möjligt, använd inget tryck.



FÖRSIKTIGHET! Installera en sil i inloppet.



FÖRSIKTIGHET! Om du installerar en backventil i systemet måste du se till att sprickbildningstrycket är lägre än 2 psi.

OBS! Huvudledningen från utloppet måste vara 1/2 tum.

OBS! Varje förgrening och matarledning till ett uttag måste vara minst 3/8 tum.

- Installera produkten enligt bilderna. (Bild 2)
- Tryck inte ihop fästet när du sätter fast det på underlaget.
- Dra inte åt fästskruvarna för mycket, för att minska buller och vibrationer.
- För att minska vibrationer och buller, ställ in trycket till två gånger produktens nominella värde. Använd flätade, flexibla slangar.
- Metallanslutningar rekommenderas inte. Använd de medföljande plastanslutningarna.
- Se till att det inte finns några veck på slangarna och att anslutningarna inte skapar några begränsningar.

- Se till att anslutningarna är korrekt monterade för att förhindra läckage.
- Fäst klämmor i båda ändarna av slangen för att förhindra att luft läcker in i vattenledningen.
- Om tätningstejp eller tätningsmedel appliceras på gängorna, dra inte åt för mycket för att förhindra att det kommer in i produkten.
- Installera en strömbrytare på en lättåtkomlig plats.
- Strömförsörjningen till produkten måste ha en 15 A-säkring.
- Efter installationen ska du göra en spänningskontroll av motorn under drift. Produkten måste ha konstant full spänning.

3.3 Att ansluta produkten

! VARNING! Produkten måste vara ansluten till en krets utan andra elektriska belastningar.

! VARNING! Se till att använda kablar av rätt storlek för den längd som används. Se "[3.3.1 Storlek på ledningar](#)" på sida 21.

- Anslut den röda (+) ledningen till pluspolen på fordonets batteri.
- Anslut den svarta (-) ledningen till minuspolen på batteriet.

3.3.1 Storlek på ledningar

Längd	Amerikanskt kabelmått	Diameter
0–6 m	AWG 16	1,29 mm ²
6–9 m	AWG 14	1,63 mm ²
9–15 m	AWG 12	2,05 mm ²
15–19 m	AWG 10	2,59 mm ²

4 Användning

! **FÖRSIKTIGHET!** Stäng av strömförsörjningen till produkten om den inte ska användas under en längre tid eller om vattentanken är tom.

Produkten har en fjäderbelastad bypassventil. När en kran öppnas och produkten levererar fullt vattenflöde stängs bypassventilen. När lite eller inget vatten används öppnas bypassventilen och låter vattnet flöda tillbaka.

4.1 Att justera stopptrycket

(Bild 3)

1 Lossa skruvarna och ta bort frontluckan på tryckvakten.

2 Vrid justeringsskruven för att ställa in det tillämpliga stopptrycket.

- Vrid justeringsskruven medurs för att öka stopptrycket.
- Vrid justeringsskruven moturs för att minska stopptrycket.

4.2 Att ställa in bypassventilens användningstryck

! **WARNING!** Justering av bypassventilen måste utföras av en auktoriserad tekniker. Användning av korrekt utrustning är nödvändig för att förhindra skador på produkten.

Bypassventilen är förinställd för korrekt användning. Om en annan inställning krävs för applikationen kan den ställas in av användaren.

(Bild 4)

- Vrid försiktigt justeringsskruven medurs för att öka det lägsta tillåtna driftrycket.
- Vrid justeringsskruven moturs för att minska det lägsta tillåtna driftrycket.

5 Underhåll

! **FÖRSIKTIGHET!** Rengör och utför regelbundet underhåll på produkten för att förhindra skador och funktionsfel på produkten.

- Smörj och rengör produkten regelbundet.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den rengöras och smörjas före och efter användningsperioden.

5.1 Att rengöra produkten

- Rengör produkten med en fuktig trasa, vid behov.

6 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Vattenflödet är oregelbundet eller så startar och stannar produkten oönskat.	Slangen har veck.	Se till att slangen inte har veck.
	Systemets rör eller anslutningar är för små.	Använd rör eller anslutningar med större mått.
	Det finns skräp i kranen eller filtret.	Rengör kranar och filter.
	Det finns en luftläcka.	Dra åt alla anslutningar.
Produkten låter mer än normalt.	Fästet är ihoptryckt.	Se till att fästet inte är ihoptryckt.
	Monteringsytan är flexibel.	Se till att monteringsytan inte rör sig.
	Det finns lösa skruvar.	Dra åt skruvarna.
	Produkten är ansluten till ett rör.	Installera en kort slang mellan röret och produkten.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn går, men vattnet kommer inte ut.	Måtten på systemets rör eller anslutningar är för små.	Använd rör eller anslutningar med större mått.
	Det finns en luftläcka i inloppsledningen.	Dra åt anslutningarna.
	Produktens membran är skadat.	Byt ut membranet i produkten.
	Strömförsörjningen har för låg kapacitet.	Anslut produkten till en strömkälla med tillräcklig kapacitet.
	Ventilerna är igensatta med skräp.	Rengör ventilerna.
	Det finns en spricka i produktens hölje.	Byt ut höljet.
Produkten startar inte.	Produkten är inte korrekt ansluten.	Se till att anslutningen är korrekt.
	Det finns ingen strömförsörjning till produkten.	Stäng av strömförsörjningen.
	Säkringen har gått.	Byt ut den trasiga säkringen.
	Det termiska skyddet är aktiverat.	Vänta tills produkten har svalnat.
	Tryckvakten är skadad.	Byt ut tryckvakten.
	Motorn är skadad.	Byt ut produkten.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Alla armaturer är stängda, men produkten stannar inte.	Produktens membran är skadat.	Byt ut membranet i produkten.
	Det finns ett läckage i utloppsledningen.	Dra åt anslutningarna.
	Tryckvakten är skadad.	Byt ut tryckvakten.
	Strömförsörjningen har för låg kapacitet.	Anslut produkten till en strömkälla med tillräcklig kapacitet.
	Ventilerna i pumphuvudet är igensatta.	Rengör ventilerna i pumphuvudet.
Flödet och trycket är lägre än normalt.	Det finns en luftläcka i inloppsledningen.	Dra åt anslutningarna.
	Skräp samlas i produkten eller i slangarna.	Rengör produkten och slangarna.
	Produktens lager är slitet.	Byt ut lagret.
	Produktens membran är skadat.	Byt ut membranet i produkten.
	Motorn är skadad.	Byt ut produkten.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

8 Service

! **WARNING!** De uppgifter som beskrivs i detta avsnitt får endast utföras av auktoriserad personal.

! **FÖRSIKTIGHET!** Tryckinställningen för full bypass måste vara minst 8 psi högre än produktens avstängningstryck. Om dessa justeras för nära varandra kan de överlappa varandra och produkten stannar inte.

9 Tekniska data

Specifikation	Värde
Spänning	12 V
Ström	3 A
Pumptryck	3,8 bar
Flöde	7,6 l/min
Mått (LxBxH)	21 x 13 x 11 cm

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	2
1.1	Produktet.....	2
1.2	Tiltenkt bruk.....	2
1.3	Symboler	2
1.4	Produktoversikt.....	2
2	Sikkerhet	3
2.1	Sikkerhetsspesifikasjoner	3
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	3
3	Installasjon	3
3.1	Forutsetninger	3
3.2	Installasjon av produktet	4
3.3	Slik tilkobles produktet.....	5
4	Bruk	6
4.1	Slik justerer du stopptrykket.....	6
4.2	Slik stiller du inn driftstrykket til omløpsventilen	6
5	Vedlikehold	6
5.1	Rengjøring av produktet.....	7
6	Feilsøking	7
7	Avhending	9
8	Service	10
9	Tekniske data	10

1 Introduksjon




1.1 Produktet

Produktet er en 4-kammer membranpumpe.

1.2 Tiltent bruk

Produktet brukes i trykksatte vannsystemer.

1.3 Symboler

	<p>Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.</p>
	<p>Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.</p>
	<p>Gjenvinnes som elektrisk avfall.</p>


1.4 Produktoversikt


Figur 1

17. Trykkbryter
18. Pumpehodeenhet
19. Pakning
20. Ventil
21. Membran
22. Motor
23. Brakett
24. Monteringsskruer

2 Sikkerhet


2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

 **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

 **FORSIKTIG!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

 **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Installasjon

3.1 Forutsetninger

- Fleksibel, forsterket 1/2"-slange med dobbelt så høy kollapsstyrke som innløpets kollapstrykk
- 4 slangeklemmer i rustfritt stål med skruer
- 4 skruer for installering

EN

- 1 elektrisk strømbryter

SV

- 1 sikring, 15 A
- Skrutrekker

NO

- Skjæreverktøy for rør
- Teflontape eller tetningsmasse

DA

3.2 Installasjon av produktet

PL

! **FORSIKTIG!** Produktet kan installeres vertikalt eller horisontalt. Hvis produktet installeres vertikalt, må pumpehodet peke nedover for å hindre lekkasje inn i motorhuset.

DE

! **FORSIKTIG!** Ikke bruk et innløpstrykk på mer enn 30 psi. Hvis mulig, ikke bruk noe trykk.

FI

! **FORSIKTIG!** Monter en sil i innløpet.

FR

! **FORSIKTIG!** Hvis du installerer en tilbakeslagsventil i systemet, må du sørge for at åpningstrykket er lavere enn 2 psi.

NL

MERK! Hovedfordelingsledningen fra utløpet må være 1/2".

MERK! Hver forgrening og tilførselsledning til et uttak må være minst 3/8".

- Monter produktet som vist på bildene. (Figur 2)
- Ikke trykk sammen braketten når du fester den til underlaget.
- For å redusere støy og vibrasjoner må du ikke stramme brakettskruene for mye.
- For å redusere vibrasjoner og støy, sett trykket til 2 ganger produktets nominelle verdi. Bruk flettede, fleksible slanger.
- Metallkobling anbefales ikke. Bruk de medfølgende plastkoblingene.

- Sørg for at det ikke er noen folder på slangene, og at koblingene ikke forårsaker begrensninger.
- Sørg for at koblingene er riktig festet for å forhindre lekkasje.
- Fest klemmer i begge ender av slangen for å hindre luftlekkasje inn i vannledningen.
- Hvis det brukes tetningstape eller tetningsmiddel på gjengene, må du ikke stramme for mye. Dette for å unngå at det kommer inn i produktet.
- Installer en strømbryter på et lett tilgjengelig sted.
- Strømforsyningen til produktet må ha en overstrømsbeskyttelse på 15 A sikring.
- Etter installasjon må du kontrollere motorens spenning under drift. Produktet må ha konstant full spenning.

3.3 Slik tilkobles produktet



ADVARSEL! Produktet må være koblet til en krets uten andre elektriske belastninger.



ADVARSEL! Sørg for å bruke vaiere av riktig størrelse for lengden som skal brukes. Se "[3.3.1 Ledningsstørrelser](#)" på side 31.

- Koble den røde (+) ledningen til batteriets plusspol.
- Koble den svarte (-) ledningen til batteriets minuspol.

3.3.1 Ledningsstørrelser

Lengde	Ledningstverrsnitt	Diameter
0-6 m	AWG 16	1,29 mm
6-9 m	AWG 14	1,63 mm
9-15 m	AWG 12	2,05 mm
15-19 m	AWG 10	2,59 mm

4 Bruk

! **FORSIKTIG!** Slå av strømforsyningen til produktet hvis det ikke skal brukes over en lengre periode eller når vanntanken er tom.

Produktet har en fjærbelastet omløpsventil. Når en kran åpnes og produktet leverer full vannstrøm, lukkes omløpsventilen. Når det brukes lite eller ingen vann, åpnes omløpsventilen for å la vannet strømme tilbake.

4.1 Slik justerer du stopptrykket

Figur 3

1 Løsne skruene og fjern frontdekselet på trykkbryteren.

2 Drei justeringsskruen for å stille inn det aktuelle stopptrykket.

- Vri justeringsskruen med klokken for å øke stopptrykket.
- Vri justeringsskruen mot klokken for å redusere stopptrykket.

4.2 Slik stiller du inn driftstrykket til omløpsventilen

! **ADVARSEL!** Justering av omløpsventilen må utføres av en godkjent tekniker. Bruk av riktig utstyr er nødvendig for å unngå skade på produktet.

Omløpsventilen er forhåndsinnstilt for korrekt drift. Hvis en annen innstilling er nødvendig for bruksområdet, kan den stilles inn av brukeren.

Figur 4

- Vri justeringsskruen forsiktig med klokken for å øke det minimale driftstrykket.
- Vri justeringsskruen mot klokken for å redusere det minimale driftstrykket.

5 Vedlikehold

! **FORSIKTIG!** Rengjør og vedlikehold produktet regelmessig for å forhindre skader og funksjonsfeil på produktet.

- Smør og rengjør produktet regelmessig.
- Hvis produktet ikke er i bruk over en lengre periode, må du rengjøre og smøre produktet før og etter perioden.

5.1 Rengjøring av produktet

- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.

6 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Vannstrømmen er uregelmessig, eller produktet starter og stopper.	Slangen er foldet sammen.	Sørg for at slangen er fri for bretter eller folder.
	Rørene eller koblingene i systemet er for små.	Bruk rør eller koblinger med større dimensjon.
	Det er rusk i kranen eller filteret.	Rengjør kraner og filtre.
	Det er en luftlekkasje.	Trekk til alle koblinger.
Produktet lager mer støy enn normalt.	Braketten er komprimert.	Sørg for at braketten ikke er komprimert.
	Monteringsflaten er fleksibel.	Pass på at monteringsflaten ikke beveger seg.
	Det er løse skruer.	Stram til skruene.
	Produktet er koblet til et rør.	Monter en kort slange mellom røret og produktet.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Motoren går, men vannet kommer ikke ut.	Dimensjonen på rørene eller koblingene i systemet er for liten.	Bruk rør eller koblinger med større dimensjon.
	Det er en luftlekkasje i inntaksrøret.	Trekk til koblingene.
	Membranen på produktet er skadet.	Skift ut membranen på produktet.
	Effekten til strømforsyningen er for lav.	Koble produktet til en strømforsyning med tilstrekkelig kapasitet.
	Ventilene er tilstoppet av rusk.	Rengjør ventilene.
	Det er en sprekk i produktets hus.	Skift ut huset.
Produktet starter ikke.	Produktet er ikke riktig tilkoblet.	Kontroller at tilkoblingen er korrekt.
	Det er ingen strømforsyning til produktet.	Koble til strømforsyningen.
	Sikringen har gått.	Bytt ut sikringen som har gått.
	Den termiske beskyttelsen er aktivert.	La produktet avkjøles.
	Trykkbryteren er skadet.	Skift ut trykkbryteren.
	Motoren er skadet.	Bytt ut produktet.

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Alle armaturer er lukket, men produktet stopper ikke.	Membranen på produktet er skadet.	Skift ut membranen på produktet.
	Det er en lekkasje i utløpsledningen.	Trekk til koblingene.
	Trykkbryteren er skadet.	Skift ut trykkbryteren.
	Effekten til strømforsyningen er for lav.	Koble produktet til en strømforsyning med tilstrekkelig kapasitet.
	Ventilene i pumpehodet er tette.	Rengjør ventilene i pumpehodet.
Flyten og trykket er lavere enn normalt.	Det er en luftlekkasje i inntaksrøret.	Trekk til koblingene.
	Det samler seg rusk i produktet eller slangene.	Rengjør produktet og slangene.
	Produktets lager er slitt.	Skift ut lageret.
	Membranen på produktet er skadet.	Skift ut membranen på produktet.
	Motoren er skadet.	Bytt ut produktet.

7 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

8 Service

! **ADVARSEL!** Oppgavene som er beskrevet på dette temaet, kan bare utføres av godkjent personell.

! **FORSIKTIG!** Trykkinnstillingen for full bypass må være minst 8 psi høyere enn produktets avstengningstrykk. Hvis de justeres for tett, kan de overlappe hverandre og produktet vil ikke stoppe.

9 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Spenning	12 V
Strøm	3 A
Pumpetrykk	3,8 bar
Flyt	7,6 l/min
Dimensjoner (LxBxH)	21x13x11 cm

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	2
1.1	Produktet.....	2
1.2	Anvendelse.....	2
1.3	Symboler	2
1.4	Produktoversigt.....	2
2	Sikkerhed	3
2.1	Sikkerhedsdefinitioner.....	3
2.2	Sikkerhedsanvisninger for brug.....	3
3	Montering	3
3.1	Forudsætninger for arbejdet.....	3
3.2	Sådan monteres produktet	4
3.3	Sådan tilsluttes produktet.....	5
4	Brug	6
4.1	Sådan justeres stoptrykket.....	6
4.2	Sådan indstilles omløbsventilens driftstryk...	6
5	Vedligeholdelse	6
5.1	Sådan rengøres produktet	7
6	Fejlfinding	7
7	Bortskaffelse	9
8	Service	10
9	Tekniske data	10

1 Indledning




1.1 Produktet

Produktet er en 4-kammers membranpumpe.

1.2 Anvendelse

Produktet bruges i vandsystemer under tryk.

1.3 Symboler

	<p>Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.</p>
	<p>Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.</p>
	<p>Skal bortskaffes som elektronikaffald.</p>


1.4 Produktoversigt


Figur 1

25. Trykafbryder
26. Pumpehoved
27. Pakning
28. Ventil
29. Membran
30. Motor
31. Beslag
32. Monteringsskruer

2 Sikkerhed


2.1 Sikkerhedsdefinitioner

 **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

 **FORSIGTIG!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

 **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs og følg advarselserne før brug.
- Monter ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til den angivne funktion.

3 Montering

3.1 Forudsætninger for arbejdet

- Fleksibel, forstærket 1/2"-slange med dobbelt så stor styrke som indløbets ydre tryk
- 4 slangeklemmer i rustfrit stål med skruer
- 4 huller til montering

- 1 afbryder

- 1 sikring, 15 A

- Skruetrækker

- Skæreværktøj til slanger

- Teflontape eller tætningsmiddel

3.2 Sådan monteres produktet

! **FORSIGTIG!** Produktet kan monteres lodret eller vandret. Hvis produktet monteres lodret, skal pumpehovedet pege nedad for at forhindre lækage til motorhuset.

! **FORSIGTIG!** Anvend ikke et indløbstryk på mere end 30 psi. Undgå at påføre tryk, hvis det er muligt.

! **FORSIGTIG!** Monter et filter i indløbet.

! **FORSIGTIG!** Hvis du monterer en kontraventil i systemet, skal du sikre, at åbningstrykket er mindre end 2 psi.

BEMÆRK! Hovedfordelingsledningen fra udløbet skal være 1/2".

BEMÆRK! Alle forgreninger og forsyningsledninger til et udløb skal være mindst 3/8".

- Monter produktet som vist på illustrationerne. (Figur 2)
- Tryk ikke beslaget sammen, når du sætter det fast på overfladen.
- For at mindske støj og vibrationer må du ikke spænde beslagets skruer for meget.
- For at mindske vibrationer og støj skal du indstille trykket til 2 gange produktets nominelle værdi. Brug fleksible slanger med fletindlæg.
- Metal fittings anbefales ikke. Brug de medfølgende plast fittings.
- Sørg for, at der ikke er folder på slangerne, og at fittings ikke forårsager begrænsninger.

- Sørg for, at fittings er korrekt monteret for at forhindre lækage.
- Sæt klemmer på begge ender af slangen for at forhindre luftlækage i vandledningen.
- Hvis der anvendes forseglingsstape eller tætningsmiddel på gevindene, må du ikke stramme for meget for at forhindre, at det trænger ind i produktet.
- Monter en afbryder på et let tilgængeligt sted.
- Strømforsyningen til produktet skal have en overstrømsikring på 15 A.
- Efter montering skal du foretage en spændingskontrol af motoren under brug. Produktet skal være under konstant fuld spænding.

3.3 Sådan tilsluttes produktet



ADVARSEL! Produktet skal tilsluttes et kredsløb uden andre elektriske belastninger.



ADVARSEL! Sørg for at bruge ledninger af den rigtige størrelse til den længde der bruges. Se "[3.3.1 Trådstørrelse](#)" på side 41.

- Tilslut den røde (+) ledning til batteriets positive pol.
- Tilslut den sorte (-) ledning til batteriets negative pol.

3.3.1 Trådstørrelse

Længde	Trådmål	Diameter
0-6 m	AWG 16	1,29 mm
6-9 m	AWG 14	1,63 mm
9-15 m	AWG 12	2,05 mm
15-19 m	AWG 10	2,59 mm

4 Brug

! **FORSIGTIG!** Afbryd strømforsyningen til produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid, eller hvis vandtanken er tom.

Produktet har en fjederbelastet omløbsventil. Når en vandhane åbnes, og produktet leverer fuld vandgennemstrømning, lukker omløbsventilen. Når der bruges lidt eller intet vand, åbner omløbsventilen for at lade vandet løbe tilbage.

4.1 Sådan justeres stoptrykket

Figur 3

1 Løsn skruerne, og fjern frontdækslet på trykafbryderen.

2 Drej justeringsskruen for at indstille det relevante stoptryk.

- Drej justeringsskruen med uret for at øge stoptrykket.
- Drej justeringsskruen mod uret for at mindske stoptrykket.

4.2 Sådan indstilles omløbsventilens driftstryk

! **ADVARSEL!** Justering af omløbsventilen skal udføres af en autoriseret tekniker. Der skal bruges korrekt udstyr for at undgå skader på produktet.

Omløbsventilen er forudindstillet til korrekt drift. Hvis brugen kræver en anden indstilling, kan den indstilles af brugeren.

Figur 4

- Drej forsigtigt justeringsskruen med uret for at øge det mindste driftstryk.
- Drej justeringsskruen mod uret for at reducere det mindste driftstryk.

5 Vedligeholdelse

! **FORSIGTIG!** Rengør og udfør vedligeholdelse på produktet regelmæssigt for at forhindre skader og funktionsfejl på produktet.

- Smør og rengør produktet regelmæssigt.
- Hvis produktet ikke er i brug i en længere periode, skal du rengøre og smøre produktet før og efter denne periode.

5.1 Sådan rengøres produktet

- Rengør produktet med en fugtig klud efter behov.

6 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Vandgennemstrømningen er ujævn, eller produktet starter og stopper.	Slangen er foldet.	Sørg for, at slangen ikke er foldet.
	Systemets rør eller fittings er for små.	Brug større rør eller fittings.
	Der er snavs i vandhanen eller filteret.	Rengør vandhaner og filtre.
	Der er en luftlækage.	Spænd alle fittings.
Produktet larmer mere end normalt.	Beslaget er trykket sammen.	Sørg for, at beslaget ikke er trykket sammen.
	Monteringsoverfladen er fleksibel.	Sørg for, at monteringsfladen ikke bevæger sig.
	Der er løse skruer.	Spænd skruerne.
	Produktet er forbundet til et rør.	Monter en kort slange mellem røret og produktet.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren kører, men vandet kommer ikke ud.	Systemets rør eller fittings er for små.	Brug større rør eller fittings.
	Der er en luftlækage i indløbsrøret.	Stram fittings.
	Produktets membran er beskadiget.	Udskift membranen.
	Strømforsynings mærkeeffekt er for lav.	Tilslut produktet til en strømforsyning med tilstrækkelig mærkeeffekt.
	Ventilerne er tilstoppede med snavs.	Rengør ventilerne.
	Der er en revne i produktets kabinet.	Udskift huset.
Produktet starter ikke.	Produktet er ikke tilsluttet korrekt.	Sørg for, at tilslutningen er korrekt.
	Der er ingen strømforsyning til produktet.	Tilslut strømforsyningen.
	Sikringen er sprunget.	Udskift den sprængte sikring.
	Termosikringen er aktiveret.	Vent til produktet er kølet af.
	Trykafbryderen er beskadiget.	Udskift trykafbryderen.
	Motoren er beskadiget.	Udskift produktet.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Alle armaturer er lukket, men produktet stopper ikke.	Produktets membran er beskadiget.	Udskift membranen.
	Der er en lækage i udløbsrøret.	Stram fittings.
	Trykafbryderen er beskadiget.	Udskift trykafbryderen.
	Strømforsyningens mærkeeffekt er for lav.	Tilslut produktet til en strømforsyning med tilstrækkelig mærkeeffekt.
	Ventilerne i pumpehovedet er tilstoppede.	Rengør ventilerne i pumpehovedet.
Flowet og trykket er lavere end normalt.	Der er en luftlækage i indløbsrøret.	Stram fittings.
	Der samles snavs i produktet eller slangerne.	Rengør produktet og slangerne.
	Produktets leje er slidt.	Udskift lejet.
	Produktets membran er beskadiget.	Udskift membranen.
	Motoren er beskadiget.	Udskift produktet.

7 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Service

! **ADVARSEL!** De opgaver, der beskrives her, må kun udføres af autoriseret personale.

! **FORSIGTIG!** Trykindstillingen for fuldt omløb skal være mindst 8 psi højere end produktets lukketryk. Hvis de justeres for tæt, kan de overlappe hinanden, og produktet vil ikke stoppe.

9 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Spænding	12 V
Strøm	3 A
Pumpetryk	3,8 bar
Flow	7,6 l/min.
Mål (L x B x H)	21 x 13 x 11 cm

Spis treści

1	Wprowadzenie	2
1.1	Produkt.....	2
1.2	Przeznaczenie	2
1.3	Symbole	2
1.4	Przegląd produktu	2
2	Bezpieczeństwo	3
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	3
2.2	Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	3
3	Instalacja	3
3.1	Wymagania wstępne.....	3
3.2	Instalacja produktu.....	4
3.3	Podłączanie produktu	5
4	Obsługa	6
4.1	Ustawianie ciśnienia powodującego zatrzymanie.....	6
4.2	Ustawianie ciśnienia roboczego zaworu obejściowego	6
5	Konserwacja	7
5.1	Czyszczenie produktu.....	7
6	Usuwanie usterek	7
7	Utylizacja	9
8	Serwisowanie	10
9	Dane techniczne	10

1 Wprowadzenie




1.1 Produkt

Produkt to czterokomorowa pompa membranowa.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest stosowany w systemach wody pod ciśnieniem.

1.3 Symbole

	<p>Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.</p>
	<p>Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.</p>
	<p>Utylizować jak odpady elektryczne.</p>

1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

33. Przełącznik ciśnieniowy
34. Moduł głowicy pompy
35. Uszczelka
36. Zawór
37. Membrana
38. Silnik
39. Wspornik
40. Śruby montażowe

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

! **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie instaluj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Instalacja

3.1 Wymagania wstępne

- Elastyczny, wzmocniony wąż 1/2" o dwukrotnie większej odporności na zgniatanie niż ciśnienie powodujące zgniecenie na wlocie
- 4 opaski zaciskowe ze stali nierdzewnej z śrubami

- 4 śruby montażowe
- 1 przełącznik elektryczny
- 1 bezpiecznik, 15 A
- Śrubokręt
- Narzędzie tnące do rur
- Taśma teflonowa lub uszczelniając

3.2 Instalacja produktu

! PRZESTROGA! Produkt można zainstalować pionowo lub poziomo. Jeśli produkt jest zainstalowany pionowo, głowica pompy musi być skierowana w dół, aby zapobiec wyciekowi do obudowy silnika.

! PRZESTROGA! Nie stosuj ciśnienia wlotowego przekraczającego 30 psi. Jeśli to możliwe, nie stosuj ciśnienia.

! PRZESTROGA! Zainstaluj filtr na wlocie.

! PRZESTROGA! Jeśli w systemie zainstalowany jest zawór zwrotny, upewnij się, że ciśnienie zadziałania jest mniejsze niż 2 psi.


UWAGA! Główna linia dystrybucyjna od gniazdka musi mieć średnicę 1/2 cala.


UWAGA! Każda odnoga i przewód zasilający do gniazdka musi mieć średnicę co najmniej 3/8 cala.

- Instaluj produkt zgodnie z instrukcjami na ilustracjach. (Rysunek 2)
- Nie ściskaj wspornika podczas mocowania go do powierzchni.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, nie dokręcaj zbyt mocno śrub wspornika.
- Aby zmniejszyć drgania i hałas, ustaw ciśnienie na dwukrotność wartości nominalnej produktu. Używaj plecionych, elastycznych węży.
- Nie zaleca się stosowania metalowych elementów mocujących. Użyj dostarczonych plastikowych łączników.

- Upewnij się, że na węzłach nie ma zagięć, a złączki nie powodują ograniczeń.
- Upewnij się, że złączki są prawidłowo zamocowane, aby zapobiec wyciekom.
- Przymocuj zaciski na obu końcach węża, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza do linii wodnej.
- Jeśli na gwinty nałożono taśmę uszczelniającą lub uszczelniacz, nie dokręcaj ich zbyt mocno, aby uszczelniacz nie dostał się do produktu.
- Zainstaluj przełącznik elektryczny w łatwo dostępnym miejscu.
- Punkt zasilania produktu musi być wyposażony w zabezpieczenie nadprądowe w postaci bezpiecznika 15 A.
- Po instalacji sprawdź napięcie silnika podczas obsługi. Produkt musi mieć stałe pełne napięcie.

3.3 Podłączanie produktu

 **OSTRZEŻENIE!** Produkt należy podłączyć do obwodu, w którym nie ma innych odbiorników energii elektrycznej.

 **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że używasz przewodów o odpowiedniej średnicy dla danej długości. Patrz „[3.3.1 Rozmiary żył](#)” na stronie 51.

- Podłącz czerwony przewód (+) do dodatniego styku akumulatora.
- Podłącz czarny przewód (-) do ujemnego styku akumulatora.

3.3.1 Rozmiary żył

Długość	Średnica żyły	Średnica
0–6 m	AWG 16	1,29 mm
6–9 m	AWG 14	1,63 mm
9–15 m	AWG 12	2,05 mm
15–19 m	AWG 10	2,59 mm

4 Obsługa

! PRZESTROGA! Odłącz zasilanie produktu, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas lub gdy zbiornik na wodę jest pusty.

Produkt posiada sprężynowy zawór obejściowy. Gdy kran zostanie otwarty i produkt zapewni pełny przepływ wody, zawór obejściowy zamyka się. Gdy zużycie wody jest niewielkie lub nie ma go wcale, zawór obejściowy otwiera się, umożliwiając przepływ wody z powrotem.

4.1 Ustawianie ciśnienia powodującego zatrzymanie

Rysunek 3

- 1 Odkręć śruby i zdejmij przednią pokrywę przełącznika ciśnieniowego.
- 2 Przekręć śrubę regulacyjną, aby ustawić odpowiednie ciśnienie powodujące zatrzymanie.
 - Aby zwiększyć ciśnienie, przekręć śrubę regulacyjną w prawo.
 - Aby zmniejszyć ciśnienie przekręć śrubę regulacyjną w lewo.

4.2 Ustawianie ciśnienia roboczego zaworu obejściowego

! OSTRZEŻENIE! Regulacja zaworu obejściowego musi być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Aby zapobiec uszkodzeniu produktu, konieczne jest używanie odpowiedniego sprzętu.

Zawór obejściowy jest fabrycznie ustawiony tak, aby zapewnić prawidłową obsługę. Jeśli do danego zastosowania konieczne jest inne ustawienie, można je wprowadzić samodzielnie.

Rysunek 4

- Przekręć ostrożnie śrubę regulacyjną w prawo, aby zwiększyć minimalne ciśnienie robocze.
- Aby zmniejszyć minimalne ciśnienie robocze, obróć śrubę regulacyjną w lewo.

5 Konserwacja

! PRZESTROGA! Regularnie czyść i wykonuj konserwację produktu, aby zapobiec jego uszkodzeniu i nieprawidłowemu działaniu.

- Regularnie smaruj i czyść produkt.
- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, przed i po tym okresie należy go wyczyścić i nasmarować.

5.1 Czyszczenie produktu

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.

6 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Przepływ wody jest nieregularny lub produkt uruchamia się i zatrzymuje.	Wąż jest zagięty.	Upewnij się, że wąż nie jest zagięty.
	Rury lub złączki systemu są zbyt małe.	Należy stosować rury lub złączki o większych wymiarach.
	W kranie lub filtrze znajdują się zanieczyszczenia.	Wyczyść kran i filtry.
	Występuje wyciek powietrza.	Dokręć wszystkie złącza.
Produkt wydaje więcej hałasu niż zwykle.	Wspornik jest ściśnięty.	Upewnij się, że wspornik nie jest ściśnięty.
	Powierzchnia montażowa jest elastyczna.	Upewnij się, że powierzchnia montażowa nie porusza się.
	Są poluzowane śruby.	Dokręć śruby.
	Produkt jest podłączony do rury.	Zainstaluj krótki wąż między rurą a produktem.

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Silnik działa, ale woda nie wypływa.	Wymiary rur lub złączy systemu są zbyt małe.	Należy stosować rury lub złączki o większych wymiarach.
	W przewodzie dolotowym występuje wyciek powietrza.	Dokręć złączki.
	Membrana produktu jest uszkodzona.	Wymień membranę produktu.
	Moc zasilacza jest zbyt niska.	Podłącz produkt do źródła zasilania o odpowiedniej mocy.
	Zawory są zatkane przez zanieczyszczenia.	Wyczyść zawory.
	W obudowie produktu jest pęknięcie.	Wymień obudowę.
Produkt nie włącza się.	Produkt nie jest prawidłowo podłączony.	Upewnij się, że podłączenie jest prawidłowe.
	Brak zasilania produktu.	Włącz zasilanie.
	Przepalił się bezpiecznik.	Wymień przepalony bezpiecznik.
	Doszło do aktywacji zabezpieczenia termicznego.	Poczekaj, aż produkt ostygnie.
	Przełącznik ciśnieniowy jest uszkodzony.	Wymień przełącznik ciśnieniowy.
	Silnik jest uszkodzony.	Wymień produkt.

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Wszystkie elementy mocujące są zamknięte, ale produkt nie zatrzymuje się.	Membrana produktu jest uszkodzona.	Wymień membranę produktu.
	W przewodzie wylotowym występuje wyciek.	Dokręć złączki.
	Przełącznik ciśnieniowy jest uszkodzony.	Wymień przełącznik ciśnieniowy.
	Moc zasilacza jest zbyt niska.	Podłącz produkt do źródła zasilania o odpowiedniej mocy.
	Zawory w głowicy pompy są zatkane.	Wyczyść zawory w głowicy pompy.
Przepływ i ciśnienie są niższe niż normalnie.	W przewodzie dołotowym występuje wyciek powietrza.	Dokręć złączki.
	Zanieczyszczenia gromadzą się w produkcie lub węzłach.	Wyczyść produkt i węże.
	Łożysko produktu jest zużyte.	Wymień łożysko.
	Membrana produktu jest uszkodzona.	Wymień membranę produktu.
	Silnik jest uszkodzony.	Wymień produkt.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Serwisowanie

! **OSTRZEŻENIE!** Zadania opisane w tym temacie mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

! **PRZESTROGA!** Ustawienie ciśnienia dla pełnego obejścia musi być co najmniej o 8 psi wyższe niż ciśnienie odciążenia produktu. Jeśli są one nadmiernie zbliżone, mogą się nakładać, a produkt nie zostanie zatrzymany.

9 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie	12 V
Natężenie	3 A
Ciśnienie pompy	3,8 barów
Przepływ	7,6 l/min
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	21 x 13 x 11 cm

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	2
1.1	Das Produkt	2
1.2	Zweckgebundene Nutzung.....	2
1.3	Symbole	2
1.4	Produktübersicht.....	2
2	Sicherheit	3
2.1	Sicherheitshinweise.....	3
2.2	Sicherheitshinweise für die Bedienung	3
3	Installation	3
3.1	Voraussetzungen.....	3
3.2	So installieren Sie das Produkt	4
3.3	So schließen Sie das Produkt an	5
4	Verwendung	6
4.1	So stellen Sie den Stoppdruck ein	6
4.2	So stellen Sie den Betriebsdruck des Bypass-Ventils ein	6
5	Wartung und Pflege	6
5.1	So reinigen Sie das Produkt	7
6	Fehlersuche	7
7	Entsorgung	9
8	Wartung	10
9	Technische Daten	10

1 Einführung




1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine 4-Kammer-Membranpumpe.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt wird in Druckwassersystemen verwendet.

1.3 Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.</p>
	<p>Als Elektroschrott entsorgen.</p>


1.4 Produktübersicht


Abbildung 1

41. Druckschalter
42. Montage des Pumpenkopfes
43. Dichtung
44. Ventil
45. Membran
46. Motor
47. Halterung
48. Befestigungsschrauben

2 Sicherheit


2.1 Sicherheitshinweise

 **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **ACHTUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

 **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Installation

3.1 Voraussetzungen

- Flexibler, verstärkter 1/2"-Schlauch mit der doppelten Kollapsstärke des Eingangs-Kollapsdrucks
- 4 Schlauchschellen aus Edelstahl mit Schrauben

- 4 Schrauben für die Installation
- 1 elektrischer Netzschalter
- 1 Sicherung, 15 A
- Schraubenzieher
- Schneidwerkzeug für Rohre
- Teflonband oder Dichtungsmittel

3.2 So installieren Sie das Produkt

! **ACHTUNG!** Das Produkt kann vertikal oder horizontal installiert werden. Wenn das Produkt vertikal installiert wird, muss der Pumpenkopf nach unten zeigen, damit keine Leckage in das Motorgehäuse gelangt.

! **ACHTUNG!** Wenden Sie keinen höheren Eingangsdruck als 30psi an. Wenn möglich, üben Sie keinen Druck aus.

! **ACHTUNG!** Setzen Sie ein Sieb in den Einlass.

! **ACHTUNG!** Wenn Sie ein Rückschlagventil in das System einbauen, stellen Sie sicher, dass der Öffnungsdruck weniger als 2 psi beträgt.

HINWEIS! Die Hauptverteilungsleitung vom Auslass muss 1/2" sein.

HINWEIS! Jede Abzweigung und Zuleitung zu einem Ausgang muss mindestens 3/8" betragen.

- Montieren Sie das Produkt wie in den Abbildungen gezeigt. (Abbildung 2)
- Drücken Sie die Halterung nicht zusammen, wenn Sie sie auf der Oberfläche anbringen.
- Um Geräusche und Vibrationen zu verringern, ziehen Sie die Schrauben der Halterung nicht zu fest an.
- Um Vibrationen und Geräusche zu verringern, stellen Sie den Druck auf das 2-fache des Nennwerts des Produkts ein. Verwenden Sie geflochtene, flexible Schläuche.
- Metallbeschläge werden nicht empfohlen. Verwenden Sie die mitgelieferten Kunststoffbeschläge.

- Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche keine Knicke aufweisen und dass die Beschläge keine Einschränkungen verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Beschläge korrekt angebracht sind, um ein Auslaufen zu verhindern.
- Befestigen Sie Klemmen an beiden Enden des Schlauchs, um zu verhindern, dass Luft in die Wasserleitung eindringt.
- Wenn Sie Dichtungsband oder Dichtungsmittel auf das Gewinde auftragen, ziehen Sie es nicht zu fest an, damit es nicht in das Produkt eindringt.
- Installieren Sie einen Netzschalter an einer leicht zugänglichen Stelle.
- Die Stromversorgung des Produkts muss mit einem Überlastungsschutz 15 A abgesichert sein.
- Führen Sie nach der Installation eine Spannungsprüfung des Motors während des Betriebs durch. Das Produkt muss eine konstante Vollspannung haben.

3.3 So schließen Sie das Produkt an

! WARNUNG! Das Gerät muss an einen Stromkreis angeschlossen werden, der keine anderen elektrischen Verbraucher enthält.

! WARNUNG! Achten Sie darauf, dass Sie Drähte mit der richtigen Größe für die verwendete Länge verwenden. Siehe „[3.3.1 Drahtgröße](#)“ auf Seite 61.

- Schließen Sie das rote Kabel (+) an den Pluspol der Batterie an.
- Schließen Sie das schwarze Kabel (-) an den Minuspol der Batterie an.

3.3.1 Drahtgröße

Länge	Drahtstärke	Durchmesser
0–6 m	AWG 16	1,29 mm
6–9 m	AWG 14	1,63 mm
9–15 m	AWG 12	2,05 mm
15–19 m	AWG 10	2,59 mm

4 Verwendung

! **ACHTUNG!** Unterbrechen Sie die Stromzufuhr des Geräts, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird oder wenn der Wassertank leer ist.

Das Produkt verfügt über ein federbelastetes Bypass-Ventil. Wenn ein Wasserhahn geöffnet wird und das Produkt den vollen Wasserfluss liefert, schließt sich das Bypass-Ventil. Wenn wenig oder kein Wasser verbraucht wird, öffnet sich das Bypass-Ventil und lässt das Wasser zurückfließen.

4.1 So stellen Sie den Stoppdruck ein

Abbildung 3

- 1 Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Frontabdeckung des Druckschalters.
- 2 Drehen Sie die Einstellschraube, um den gewünschten Stoppdruck einzustellen.
 - Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, um den Stoppdruck zu erhöhen.
 - Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Stoppdruck zu verringern.

4.2 So stellen Sie den Betriebsdruck des Bypass-Ventils ein

! **WARNUNG!** Die Einstellung des Bypass-Ventils muss von einem zugelassenen Techniker vorgenommen werden. Die Verwendung der richtigen Ausrüstung ist notwendig, um Schäden am Produkt zu vermeiden.

Das Bypass-Ventil ist für den korrekten Betrieb voreingestellt. Wenn für die Anwendung eine andere Einstellung erforderlich ist, kann diese vom Benutzer vorgenommen werden.

Abbildung 4

- Drehen Sie die Einstellschraube vorsichtig im Uhrzeigersinn, um den Mindestbetriebsdruck zu erhöhen.
- Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Mindestbetriebsdruck zu verringern.

5 Wartung und Pflege

! **ACHTUNG!** Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig, um Schäden und Fehlfunktionen zu vermeiden.

- Schmieren und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, reinigen und schmieren Sie es vorher und nachher.

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.

6 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Wasserfluss ist unregelmäßig oder das Produkt startet und stoppt.	Der Schlauch ist geknickt.	Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht geknickt ist.
	Die Rohre oder Beschläge des Systems sind zu klein.	Verwenden Sie Rohre oder Beschläge mit größeren Abmessungen.
	Es befinden sich Verunreinigungen im Wasserhahn oder im Filter.	Reinigen Sie die Wasserhähne und Filter.
	Es gibt ein Luftleck.	Ziehen Sie alle Beschläge fest.
Das Produkt macht mehr Lärm als normal.	Die Halterung wird zusammengedrückt.	Achten Sie darauf, dass die Halterung nicht zusammengedrückt wird.
	Die Montagefläche ist flexibel.	Achten Sie darauf, dass sich die Montagefläche nicht bewegt.
	Es sind Schrauben locker.	Drehen Sie die Schrauben fest.
	Das Produkt ist einem Rohr verbunden.	Installieren Sie einen kurzen Schlauch zwischen dem Rohr und dem Produkt.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Motor läuft, aber es kommt kein Wasser heraus.	Die Dimensionen der Rohre oder Beschläge des Systems sind zu klein.	Verwenden Sie Rohre oder Beschläge mit größeren Abmessungen.
	Es gibt ein Luftleck in der Ansaugleitung.	Ziehen Sie die Beschläge fest.
	Die Membrane des Produkts ist beschädigt.	Tauschen Sie die Membrane des Produkts aus.
	Die Leistung des Netzteils ist zu gering.	Schließen Sie das Produkt an eine Stromversorgung mit ausreichender Leistung an.
	Die Ventile sind mit Ablagerungen verstopft.	Reinigen Sie die Ventile.
	Es gibt einen Riss im Gehäuse des Produkts.	Ersetzen Sie das Gehäuse.
Das Produkt startet nicht.	Das Produkt ist nicht richtig angeschlossen.	Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss korrekt ist.
	Das Produkt verfügt über keine Stromversorgung.	Schalten Sie die Stromversorgung ein.
	Die Sicherung ist durchgebrannt.	Ersetzen Sie die durchgebrannte Sicherung.
	Der Wärmeschutz ist aktiviert.	Lassen Sie das Produkt abkühlen.
	Der Druckschalter ist beschädigt.	Tauschen Sie den Druckschalter aus.
	Der Motor ist beschädigt.	Ersetzen Sie das Produkt.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Alle Vorrichtungen sind geschlossen, aber das Produkt stoppt nicht.	Die Membrane des Produkts ist beschädigt.	Tauschen Sie die Membrane des Produkts aus.
	Es gibt eine Leckage in der Auslassleitung.	Ziehen Sie die Beschläge fest.
	Der Druckschalter ist beschädigt.	Tauschen Sie den Druckschalter aus.
	Die Leistung des Netzteils ist zu gering.	Schließen Sie das Produkt an eine Stromversorgung mit ausreichender Leistung an.
	Die Ventile im Pumpenkopf sind verstopft.	Reinigen Sie die Ventile im Pumpenkopf.
Der Durchfluss und der Druck sind niedriger als normal.	Es gibt ein Luftleck in der Ansaugleitung.	Ziehen Sie die Beschläge fest.
	Im Produkt oder in den Schläuchen haben sich Ablagerungen angesammelt.	Reinigen Sie das Produkt und die Schläuche.
	Das Lager des Produkts ist verschlissen.	Tauschen Sie das Lager aus.
	Die Membrane des Produkts ist beschädigt.	Tauschen Sie die Membrane des Produkts aus.
	Der Motor ist beschädigt.	Ersetzen Sie das Produkt.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

8 **Wartung**

! WARNUNG! Die in diesem Thema beschriebenen Aufgaben dürfen nur von zugelassenem Personal durchgeführt werden.

! ACHTUNG! Die Druckeinstellung für den vollen Bypass muss mindestens 8 psi höher sein als der Abschaltdruck des Produkts. Wenn sie zu eng eingestellt sind, können sie sich überlappen und das Produkt wird nicht abgeschaltet.

9 **Technische Daten**

Spezifikation	Wert
Spannung	12 V
Spannung	3 A
Pumpendruck	3,8 bar
Fluss	7,6 l/min
Abmessungen (L x B x H)	21 x 13 x 11 cm

Sisällysluettelo

1	Johdanto	2
1.1	Tuote	2
1.2	Käyttötarkoitus	2
1.3	Symbolit	2
1.4	Tuotteen yleiskuvaus	2
2	Turvallisuus	3
2.1	Turvallisuusmääräykset	3
2.2	Käytön turvaohjeet	3
3	Asennus	3
3.1	Edellytykset	3
3.2	Tuotteen asentaminen	4
3.3	Tuotteen kytkeminen	5
4	Käyttö	6
4.1	Pysäytyspaineen säätäminen	6
4.2	Ohitusventtiilin käyttöpaineen asettaminen	6
5	Ylläpito	6
5.1	Tuotteen puhdistaminen	7
6	Vianetsintä	7
7	Hävittäminen	9
8	Huolto	10
9	Tekniset tiedot	10

1 Johdanto




1.1 Tuote

Tuote on 4-kammioinen kalvopumppu.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään paineistetuissa vesijärjestelmissä.

1.3 Symbolit

	<p>Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.</p>
	<p>Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.</p>
	<p>Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.</p>

1.4 Tuotteen yleiskuvas

Kuva 1

49. Painekeytkin
50. Pumpun pään kokoonpano
51. Tiiviste
52. Venttiili
53. Kalvo
54. Moottori
55. Kiinnike
56. Kiinnitysruuvit

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

! **VAROITUS!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

! **HUOMIO!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

! **VAROITUS!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta pelkästään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Asennus

3.1 Edellytykset

- Joustava, vahvistettu 1/2" letku, jonka murtolujuus on kaksi kertaa suurempi kuin sisäänmenon luhistumisaine.
- 4 ruostumattomasta teräksestä valmistettua letkunkiristintä ruuveilla

- 4 asennusruuvia

- 1 sähköinen virtakytkin

- 1 sulake, 15 A

- Ruuvimeisseli
- Leikkaustyökalu putkille
- Teflon-teippi tai tiiviste

3.2 Tuotteen asentaminen

! **HUOMIO!** Tuote voidaan asentaa pystysuoraan tai vaakasuoraan. Jos tuote asennetaan pystysuoraan, pumpun pään on osoitettava alaspäin, jotta estetään vuodot moottorikoteloon.

! **HUOMIO!** Älä käytä yli 30 psi:n tulopaineita. Jos mahdollista, vältä tuotteen altistamista paineelle.

! **HUOMIO!** Asenna siivilä tuloaukkoon.

! **HUOMIO!** Jos asennat järjestelmään takaiskuventtiilin, varmista, että murtumispaino on alle 2 psi.

HUOM. Pääjakelujohdon ulostulosta on oltava 1/2".

HUOM. Jokaisen pistorasiaan johtavan haaran ja syöttöjohdon on oltava vähintään 3/8".

- Asenna tuote kuvien osoittamalla tavalla. (Kuva 2)
- Älä purista kiinnikettä, kun kiinnität sen pintaan.
- Melun ja tärinän vähentämiseksi älä kiristä kiinnitysruuveja liikaa.
- Tärinän ja melun vähentämiseksi aseta paine 2-kertaiseksi tuotteen nimellisarvoon nähden. Käytä punottuja, joustavia letkuja.

- Metalliliittimet eivät ole suositeltavia. Käytä mukana toimitettuja muoviliittimiä.
- Varmista, että letkuissa ei ole taitteita ja että liittimet eivät aiheuta rajoituksia.
- Varmista, että liittimet on kiinnitetty oikein vuotojen estämiseksi.
- Kiinnitä puristimet letkun molempiin päihin, jotta estät ilmavuodon vesijohtoon.
- Jos kierteisiin on käytetty tiivistysteippiä tai -ainetta, älä kiristä liikaa, jotta se ei pääse tunkeutumaan tuotteeseen.
- Asenna virtakytkin helposti saavutettavaan paikkaan.
- Tuotteen virtalähteessä on oltava 15 A:n ylivirtasuoja.
- Asennuksen jälkeen tarkista moottorin jännite käytön aikana. Tuotteessa on oltava jatkuva täysjännite.

3.3 Tuotteen kytkeminen



VAROITUS! Tuote on kytkettävä virtapiiriin, jossa ei ole muita sähkökuormia.



VAROITUS! Varmista, että käytät oikean kokoisia johtoja käytettävää pituutta varten. Katso lisätietoja kohdasta "3.3.1 Johdon koko" sivulla 71.

- Kytke punainen johto (+) akun plus-napaan.
- Kytke musta johto (-) akun miinusnapaan.

3.3.1 Johdon koko

Pituus	Johdon mitta	Halkaisija
0–6 m	AWG 16	1,29 mm.
6–9 m	AWG 14	1,63 mm.
9–15 m	AWG 12	2,05 mm.
15–19 m	AWG 10	2,59 mm.

4 Käyttö

! **HUOMIO!** Katkaise tuotteen virransyöttö, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan tai jos vesisäiliö on tyhjä.

Tuotteessa on jousikuormitteinen ohitusventtiili. Kun hana avataan ja tuote antaa täyden vesivirran, ohitusventtiili sulkeutuu. Kun vettä käytetään vähän tai ei lainkaan, ohitusventtiili aukeaa, jolloin vesi pääsee virtaamaan takaisin.

4.1 Pysäytyspaineen säätäminen

Kuva 3

1 Löysää ruuvit ja irrota painekeytkimen etukansi.

2 Kierrä säätöruuvia asettaaksesi sovellettavan pysäytyspaineen.

- Kierrä säätöruuvia myötäpäivään pysäytyspaineen lisäämiseksi.
- Kierrä säätöruuvia vastapäivään pysäytyspaineen vähentämiseksi.

4.2 Ohitusventtiilin käyttöpaineen asettaminen

! **VAROITUS!** Ohitusventtiilin säädön saa tehdä vain valtuutettu asentaja. Oikeiden laitteiden käyttö on välttämätöntä tuotteen vaurioitumisen estämiseksi.

Ohitusventtiili on esiasetettu oikeaa käyttöä varten. Jos sovelluksen kannalta on tarpeen erilainen asetus, käyttäjä voi muuttaa asetusta.

Kuva 4

- Kierrä säätöruuvia varovasti myötäpäivään vähimmäiskäyttöpaineen nostamiseksi.
- Kierrä säätöruuvia vastapäivään vähimmäiskäyttöpaineen alentamiseksi.

5 Ylläpito

! **HUOMIO!** Puhdista tuote säännöllisesti ja tee sille ylläpitoa tuotteen vaurioitumisen ja toimintahäiriöiden ehkäisemiseksi.

- Voitele ja puhdista tuote säännöllisesti.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, puhdista ja voitele tuote ennen ja jälkeen käyttöjakson.

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.

6 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Veden virtaus on epäsäännöllistä tai tuote käynnistyy ja pysähtyy.	Letku on taittunut.	Varmista, että letku ei ole taittunut.
	Järjestelmän putket tai liittimet ovat liian pieniä.	Käytä suurempia putkia tai liittimiä.
	Hanassa tai suodattimessa on roskaa.	Puhdista hanat ja suodattimet.
	Järjestelmässä on ilmavuoto.	Kiristä kaikki liittimet.
Tuote pitää normaalia enemmän ääntä.	Kiinnike on puristuksissa.	Varmista, että kiinnike ei ole puristuksissa.
	Asennuspinta on joustava.	Varmista, että asennuspinta ei liiku.
	Ruuvit ovat löysällä.	Kiristä ruuvit.
	Tuote on yhdistetty putkeen.	Asenna lyhyt letku putken ja tuotteen väliin.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori toimii, mutta vettä ei tule ulos.	Järjestelmän putkien tai liittimien mitat ovat liian pienet.	Käytä suurempia putkia tai liittimiä.
	Imuputkessa on ilmavuoto.	Kiristä liitokset.
	Tuotteen kalvo on vaurioitunut.	Vaihda tuotteen kalvo.
	Virtalähteen nimellisarvo on liian alhainen.	Kytke tuote riittävän tehokkaaseen virtalähteeseen.
	Venttiilit ovat tukkeutuneet roskista.	Puhdista venttiilit.
	Tuotteen kotelossa on halkeama.	Vaihda kotelo.
Tuote ei käynnisty.	Tuotetta ei ole liitetty oikein	Varmista, että liitäntä on oikea.
	Tuote ei saa virtaa.	Kytke virtalähde päälle.
	Sulake on palanut.	Vaihda palanut sulake.
	Lämpösuojaus on aktivoitu.	Anna tuotteen jäähtyä.
	Painekeytkin on vaurioitunut.	Vaihda painekeytkin.
	Moottori on vahingoittunut.	Vaihda tuote.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kaikki kiinnikkeet on suljettu, mutta tuote ei pysähdy.	Tuotteen kalvo on vaurioitunut.	Vaihda tuotteen kalvo.
	Lähtölinjassa on vuoto.	Kiristä liitokset.
	Painekeytkin on vaurioitunut.	Vaihda painekeytkin.
	Virtalähteen nimellisarvo on liian alhainen.	Kytke tuote riittävän tehokkaaseen virtalähteeseen.
	Pumpun pään venttiilit ovat tukkeutuneet.	Puhdista pumpun pään venttiilit.
Virtaus ja paine ovat normaalia alhaisemmat.	Imuputkessa on ilmapuoto.	Kiristä liitokset.
	Tuotteeseen tai letkuihin kerääntyy roskia.	Puhdista tuote ja letkut.
	Tuotteen laakeri on kulunut.	Vaihda laakeri.
	Tuotteen kalvo on vaurioitunut.	Vaihda tuotteen kalvo.
	Moottori on vahingoittunut.	Vaihda tuote.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Huolto

! **VAROITUS!** Tässä aiheessa kuvattuja tehtäviä voi suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilö.

! **VAROITUS!** Täyden ohituksen paineasetuksen on oltava vähintään 8 psi korkeampi kuin tuotteen sulkupaine. Jos ne on säädetty liian lähelle, ne voivat mennä päällekkäin, eikä tuote pysähdy.

9 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Jännite	12 V
Virta	3 A
Pumpun paine	3,8 baaria
Virtaus	7,6 l/min
Mitat (P x L x S)	21 x 13 x 11 cm

Sommaire

1	Introduction	2
1.1	Le produit.....	2
1.2	Utilisation prévue	2
1.3	Symboles.....	2
1.4	Présentation du produit.....	2
2	Sécurité	3
2.1	Définitions relatives à la sécurité	3
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionnement.....	3
3	Installation	3
3.1	Conditions préalables.....	3
3.2	Pour installer le produit.....	4
3.3	Pour connecter le produit.....	5
4	Utilisation	6
4.1	Pour régler la pression d'arrêt	6
4.2	Pour régler la pression de fonctionnement de la soupape de dérivation	6
5	Entretien	7
5.1	Pour nettoyer le produit.....	7
6	Dépannage	7
7	Mise au rebut	9
8	Entretien	10
9	Données techniques	10

1 Introduction




1.1 Le produit

Le produit est une pompe à membrane à 4 chambres.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est utilisé dans les systèmes d'eau sous pression.

1.3 Symboles

	<p>Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.</p>
	<p>Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.</p>
	<p>Il doit être recyclé comme déchet électrique.</p>


1.4 Présentation du produit


Figure 1

- 57. Pressostat
- 58. Assemblage de la tête de pompe
- 59. Joint
- 60. Valve
- 61. Membrane
- 62. Moteur
- 63. Support
- 64. Vis de montage

2 Sécurité


2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

 **ATTENTION !** Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

 **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions peut faire courir un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Ne pas utiliser le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Installation

3.1 Conditions préalables

- Tuyau flexible et renforcé de 1/2" avec une résistance à l'effondrement deux fois supérieure à la pression d'effondrement de l'entrée.
- 4 colliers de serrage en acier inoxydable avec vis

- 4 vis pour l'installation
- 1 interrupteur électrique
- 1 fusible, 15 A
- Tournevis
- Outil de coupe pour tubes
- Ruban de téflon ou produit d'étanchéité

3.2 Pour installer le produit

! **ATTENTION !** Le produit peut être installé verticalement ou horizontalement. Si le produit est installé verticalement, la tête de la pompe doit être orientée vers le bas pour éviter les fuites dans le corps du moteur.

! **ATTENTION !** Ne pas appliquer une pression d'entrée supérieure à 30psi. Si possible, n'exercer aucune pression.

! **ATTENTION !** Installez un filtre dans l'entrée.

! **ATTENTION !** Si vous installez un clapet anti-retour dans le système, assurez-vous que la pression de fissuration est inférieure à 2 psi.

REMARQUE ! La ligne de distribution principale à partir de la sortie doit être de 1/2".

REMARQUE ! Chaque dérivation et ligne d'alimentation d'une prise doit être au minimum de 3/8".

- Installez le produit comme indiqué sur les illustrations. (Figure 2)
- Ne comprimez pas le support lorsque vous le fixez à la surface.
- Pour réduire le bruit et les vibrations, ne serrez pas trop les vis du support.
- Pour diminuer les vibrations et le bruit, réglez la pression à 2 fois la valeur nominale du produit. Utilisez des tuyaux flexibles tressés.
- Les raccords métalliques ne sont pas recommandés. Utilisez les raccords en plastique fournis.

- Veillez à ce que les tuyaux ne soient pas pliés et que les raccords n'entraînent pas de restrictions.
- Veillez à ce que les raccords soient correctement fixés pour éviter les fuites.
- Fixez des colliers aux deux extrémités du tuyau pour éviter les fuites d'air dans la conduite d'eau.
- Si du ruban d'étanchéité ou du mastic sont appliqués sur les filetages, ne serrez pas trop fort pour éviter qu'ils ne pénètrent dans le produit.
- Installez un interrupteur dans une position facilement accessible.
- L'alimentation électrique du produit doit être équipée d'un fusible de 15 A pour la protection contre les surintensités.
- Après l'installation, vérifiez la tension du moteur pendant l'utilisation. Le produit doit avoir une pleine tension constante.

3.3 Pour connecter le produit

! **AVERTISSEMENT !** Le produit doit être connecté à un circuit ne comportant pas d'autres charges électriques.

! **ATTENTION !** Veillez à utiliser des fils de la bonne taille pour la longueur utilisée. Voir «3.3.1 Tailles des fils» à la page 81.

- Connectez le fil rouge (+) borne positive de la batterie.
- Connectez le fil noir (-) à la borne négative de la batterie.

3.3.1 Tailles des fils

Longueur	Calibre des fils	Diamètre
0-6 m	AWG 16	1,29 mm
6-9 m	AWG 14	1,63 mm
9-15 m	AWG 12	2,05 mm
15-19 m	AWG 10	2,59 mm

4 Utilisation

! **ATTENTION !** Coupez l'alimentation électrique de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant une longue période ou si le réservoir d'eau est vide.

Le produit est équipé d'une soupape de dérivation à ressort. Lorsqu'un robinet est ouvert et que le produit fournit un débit d'eau complet, la vanne de dérivation se referme. Lorsque l'on utilise peu ou pas d'eau, la vanne de dérivation s'ouvre pour laisser l'eau s'écouler.

4.1 Pour régler la pression d'arrêt

Figure 3

1 Desserrez les vis et retirez le couvercle avant du pressostat.

2 Tournez la vis de réglage pour régler la pression d'arrêt applicable.

- Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression d'arrêt.
- Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression d'arrêt.

4.2 Pour régler la pression de fonctionnement de la soupape de dérivation

! **AVERTISSEMENT !** Le réglage de la soupape de dérivation doit être effectué par un technicien agréé. L'utilisation d'un équipement correct est nécessaire pour éviter d'endommager le produit.

La vanne de dérivation est pré-réglée pour une utilisation correcte. Si un réglage différent est nécessaire pour l'application, il peut être effectué par l'utilisateur.

Figure 4

- Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre avec précaution pour augmenter la pression minimale d'utilisation.
- Tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la pression minimale d'utilisation.

5 Entretien



ATTENTION ! Nettoyez régulièrement le produit et effectuez les opérations de maintenance requises pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement du produit.

- Lubrifiez et nettoyez régulièrement le produit.
- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, nettoyez-le et lubrifiez-le avant et après cette période.

5.1 Pour nettoyer le produit

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.

6 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le débit d'eau est irrégulier ou le produit démarre et s'arrête.	Le tuyau est plié.	Veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié.
	Les tuyaux ou les raccords du système sont trop petits.	Utilisez des tuyaux ou des raccords de plus grande dimension.
	Il y a des débris dans le robinet ou le filtre.	Nettoyez les robinets et les filtres.
	Il y a une fuite d'air.	Serrez tous les raccords.
Le produit fait plus de bruit que d'habitude.	Le support est comprimé.	Assurez-vous que le support n'est pas comprimé.
	La surface de montage est flexible.	Assurez-vous que la surface de montage ne bouge pas.
	Il y a des vis desserrées.	Serrez les vis.
	Le produit est connecté à un tuyau.	Installez un tuyau court entre le tuyau et le produit.

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur fonctionne mais l'eau ne sort pas.	Les dimensions des tuyaux ou des raccords du système sont trop petites.	Utilisez des tuyaux ou des raccords de plus grande dimension.
	Il y a une fuite d'air dans la conduite d'admission.	Serrez les raccords.
	La membrane du produit est endommagée.	Remplacez la membrane du produit.
	La puissance de l'alimentation est trop faible.	Connectez le produit à une alimentation électrique de puissance suffisante.
	Les vannes sont obstruées par des débris.	Nettoyez les soupapes.
	Le boîtier du produit présente une fissure.	Remettez le boîtier en place.
Le produit ne démarre pas.	Le produit n'est pas branché correctement.	Vérifiez le branchement.
	Le produit n'est pas alimenté électriquement.	Démarrez l'alimentation électrique.
	Le fusible a sauté.	Remplacez le fusible grillé.
	La protection thermique est activée.	Laissez le produit refroidir.
	Le pressostat est endommagé.	Remplacez le pressostat.
	Le moteur est endommagé.	Remplacez le produit.

Problème	Cause possible	Solution
Tous les appareils sont fermés mais le produit ne s'arrête pas.	La membrane du produit est endommagée.	Remplacez la membrane du produit.
	Il y a une fuite dans la ligne de sortie.	Serrez les raccords.
	Le pressostat est endommagé.	Remplacez le pressostat.
	La puissance de l'alimentation est trop faible.	Connectez le produit à une alimentation électrique de puissance suffisante.
	Les vannes de la tête de pompe sont obstruées.	Nettoyez les vannes de la tête de pompe.
Le débit et la pression sont inférieurs à la normale.	Il y a une fuite d'air dans la conduite d'admission.	Serrez les raccords.
	Des débris s'accumulent dans le produit ou dans les tuyaux.	Nettoyez le produit et les tuyaux.
	Le roulement du produit est usé.	Remplacez le roulement.
	La membrane du produit est endommagée.	Remplacez la membrane du produit.
	Le moteur est endommagé.	Remplacez le produit.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Entretien

⚠ AVERTISSEMENT ! Les tâches décrites dans cette rubrique ne peuvent être effectuées que par du personnel agréé.

⚠ ATTENTION ! La pression de dérivation complète doit être au moins 8 psi plus élevée que la pression d'arrêt du produit. Si elles sont trop proches, elles risquent de se chevaucher, empêchant ainsi l'arrêt du produit.

9 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension	12 V
Courant	3 A
Pression de la pompe	3,8 bars
Débit	7,6 l/min
Dimensions (L x l x H)	21 x 13 x 11 cm

Inhoud

1	Inleiding	2
1.1	Het product.....	2
1.2	Beoogd gebruik.....	2
1.3	Symbolen	2
1.4	Productoverzicht	2
2	Veiligheid	3
2.1	Definities van veiligheid.....	3
2.2	Veiligheidsvoorschriften voor gebruik.....	3
3	Installatie	3
3.1	Noodzakelijkheden.....	3
3.2	Het product installeren	4
3.3	Het product aansluiten.....	5
4	Gebruik	6
4.1	De stopdruk aanpassen.....	6
4.2	De werkdruk van de bypassklep instellen.....	6
5	Onderhoud	6
5.1	Het product schoonmaken	7
6	Problemen oplossen	7
7	Afvoeren	9
8	Onderhoud	10
9	Technische gegevens	10

1 Inleiding




1.1 Het product

Het product is een membraanpomp met 4 kamers.

1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt in watersystemen onder druk.

1.3 Symbolen

	<p>Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.</p>
	<p>Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.</p>
	<p>Recyclen als elektrisch afval.</p>

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

65. Drukschakelaar
66. Pompkop-assemblage
67. Pakking
68. Ventiel
69. Membraan
70. Motor
71. Beugel
72. Bevestigingsschroeven

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

! **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

! **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

! **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees de waarschuwingsinstructies voor gebruik en volg deze.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Installatie

3.1 Noodzakelijkheden

- Flexibele, versterkte 1/2"-slang met tweemaal de instortsterkte van de inlaatinstortdruk
- 4 roestvrijstalen slangklemmen met schroeven
- 4 schroeven voor installatie

EN

- 1 elektrische stroomschakelaar
- 1 zekering, 15 A
- Schroevendraaier
- Snijgereedschap voor buizen
- Teflontape of afdichtmiddel

SV

NO

DA

3.2 Het product installeren

PL

! **VOORZICHTIG!** Het product kan verticaal of horizontaal worden geïnstalleerd. Als het product verticaal wordt geïnstalleerd, moet de pompkop naar beneden wijzen om lekkage in het motorhuis te voorkomen.

DE

! **VOORZICHTIG!** Oefen geen hogere inlaatdruk uit dan 30 psi. Oefen indien mogelijk geen druk uit.

FI

! **VOORZICHTIG!** Installeer een zeef in de inlaat.

FR

! **VOORZICHTIG!** Als u een terugslagklep in het systeem installeert, zorg er dan voor dat de barstdruk minder dan 2 psi is.

NL


LET OP! De hoofddistributieleiding vanaf de uitlaat moet 1/2" zijn.


LET OP! Elke aftak- en toevoerleiding naar een uitlaat moet minimaal 3/8" zijn.

- Installeer het product volgens de tekeningen. (Afbeelding 2)
- Druk de beugel niet samen wanneer u deze op het oppervlak bevestigt.
- Draai de schroeven van de beugel niet te vast om lawaai en trillingen te verminderen.
- Om trillingen en geluid te verminderen stelt u de druk in op 2 keer de nominale waarde van het product. Gebruik gevlochten, flexibele slangen.
- Metalen fittingen worden niet aanbevolen. Gebruik de meegeleverde plastic fittingen.
- Zorg ervoor dat er geen plooiën in de slangen zitten en dat de fittingen geen beperkingen veroorzaken.

- Zorg ervoor dat de fittingen correct zijn bevestigd om lekkage te voorkomen.
- Bevestig klemmen aan beide uiteinden van de slang om luchtlekkage in de waterleiding te voorkomen.
- Als u afdichtband of afdichtmiddel op de schroefdraad aanbrengt, draai de schroef dan niet te vast aan om te voorkomen dat het in het product terechtkomt.
- Installeer een aan/uit-schakelaar op een gemakkelijk bereikbare plaats.
- De voeding naar het product moet een overstroombeveiliging van 15 A hebben.
- Voer na de installatie een spanningscontrole uit van de motor tijdens gebruik. Het product moet een constante volledige spanning hebben.

3.3 Het product aansluiten

 **WAARSCHUWING!** Het product moet worden aangesloten op een circuit zonder andere elektrische belastingen.

 **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat u draden van de juiste grootte gebruikt voor de lengte die u gebruikt. Zie "[3.3.1 Draadmaten](#)" op pagina 91.

- Sluit de rode (+) draad aan op de positieve pool van de accu.
- Sluit de zwarte (-) draad aan op de negatieve pool van de accu.

3.3.1 Draadmaten

Lengte	Draadmaat	Diameter
0-6 m	AWG 16	1,29 mm
6-9 m	AWG 14	1,63 mm
9-15 m	AWG 12	2,05 mm
15-19 m	AWG 10	2,59 mm

4 Gebruik

! **VOORZICHTIG!** Stop de stroomtoevoer naar het product als het langere tijd niet gebruikt gaat worden of als het waterreservoir leeg is.

Het product heeft een geveerde bypassklep. Wanneer een kraan wordt geopend en het product de volledige watertoevoer levert, sluit de bypassklep. Wanneer er weinig of geen water wordt gebruikt, gaat de bypassklep open om het water terug te laten stromen.

4.1 De stopdruk aanpassen

Afbeelding 3

1 Draai de schroeven los en verwijder de voorkap van de drukschakelaar.

2 Draai aan de instelschroef om de toepasselijke stopdruk in te stellen.

- Draai de stelschroef met de klok mee om de stopdruk te verhogen.
- Draai de stelschroef tegen de klok in om de stopdruk te verlagen.

4.2 De werkdruk van de bypassklep instellen

! **WAARSCHUWING!** Het afstellen van de bypassklep moet door een erkend technicus worden gedaan. Gebruik de juiste apparatuur om schade aan het product te voorkomen.

De bypassklep is vooraf ingesteld voor een correcte werking. Als voor de toepassing een andere instelling nodig is, kan deze door de gebruiker worden ingesteld.

Afbeelding 4

- Draai de stelschroef voorzichtig met de klok mee om de minimale werkdruk te verhogen.
- Draai de stelschroef tegen de klok in om de minimale werkdruk te verlagen.

5 Onderhoud

! **VOORZICHTIG!** Reinig en onderhoud het product regelmatig om schade en storingen aan het product te voorkomen.

- Smeer en reinig het product regelmatig.
- Als het product lange tijd niet gebruikt wordt, reinigt en smeert u het product voor en na de periode.

5.1 Het product schoonmaken

- Reinig het product zo nodig met een vochtige doek.

6 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De waterstroom is onregelmatig of het product start en stopt.	De slang is opgevouwen.	Zorg ervoor dat de slang niet gevouwen is.
	De buizen of fittingen van het systeem zijn te klein.	Gebruik buizen of fittingen met grotere afmetingen.
	Er zit vuil in de kraan of het filter.	Reinig de kranen en filters.
	Er is een luchttek.	Draai alle fittingen vast.
Het product maakt meer lawaai dan normaal.	De beugel wordt samengedrukt.	Zorg ervoor dat de beugel niet wordt samengedrukt.
	Het montageoppervlak is flexibel.	Zorg ervoor dat het montageoppervlak niet beweegt.
	Er zitten losse schroeven.	Draai de schroeven vast.
	Het product is aangesloten aan een buis.	Installeer een korte slang tussen de buis en het product.

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor werkt, maar er komt geen water uit.		De afmetingen van de buizen of fittingen van het systeem zijn te klein.	Gebruik buizen of fittingen met grotere afmetingen.
		Er is een luchtlek in de inlaatleiding.	Draai de fittingen vast.
		Het membraan van het product is beschadigd.	Vervang het membraan van het product.
		Het vermogen van de voeding is te laag.	Sluit het product aan op een voeding met voldoende vermogen.
		De kleppen zijn verstopt met vuil.	Reinig de kleppen.
		Er zit een barst in de behuizing van het product.	Vervang de behuizing.
Het product start niet.		Het product is niet correct aangesloten.	Controleer of de aansluiting correct is.
		Het product krijgt geen stroom.	Stop de stroomtoevoer.
		De zekering is gesprongen.	Vervang de doorgebrande zekering.
		De thermische beveiliging is geactiveerd.	Wacht tot het product is afgekoeld.
		De drukschakelaar is beschadigd.	Vervang de drukschakelaar.
		De motor is beschadigd.	Vervang het product.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Alle armaturen zijn gesloten, maar het product stopt niet.	Het membraan van het product is beschadigd.	Vervang het membraan van het product.
	Er is een lekkage in de uitlaatleiding.	Draai de fittingen vast.
	De drukschakelaar is beschadigd.	Vervang de drukschakelaar.
	Het vermogen van de voeding is te laag.	Sluit het product aan op een voeding met voldoende vermogen.
	De kleppen in de pompkop zijn verstopt.	Reinig de kleppen in de pompkop.
Het debiet en de druk zijn lager dan normaal.	Er is een luchttek in de inlaatleiding.	Draai de fittingen vast.
	Er wordt vuil verzameld in het product of de slangen.	Reinig het product en de slangen.
	Het lager van het product is versleten.	Vervang het lager.
	Het membraan van het product is beschadigd.	Vervang het membraan van het product.
	De motor is beschadigd.	Vervang het product.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Onderhoud

! **WAARSCHUWING!** De taken die in dit onderwerp worden beschreven, mogen alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

! **VOORZICHTIG!** De drukinstelling voor de volledige bypass moet minimaal 8 psi hoger zijn dan de afsluitdruk van het product. Als ze te dicht bij elkaar staan, kunnen ze elkaar overlappen en zal het product niet stoppen.

9 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Spanning	12 V
Actueel	3 A
Pompdruk	3,8 bar
Stroom	7,6 l/min
Afmetingen (LxBxH)	21 x 13 x 11 cm



www.jula.com

032628
2025-09-09